



THE CHURCH OF CHRIST IN CHINA
HEEP WOH COLLEGE
中華基督教會協和書院

2021-2022

Circular No.8A (第 8A 號通告)

171 PO KONG VILLAGE RD., TSZ WAN SHAN, KLN., HKSAR

香港九龍慈雲山蒲崗村道一七一號

Tel 電話: 2323 4265 Fax 傳真: 2323 3258

E-mail: info@ccchwc.edu.hk

Homepage: <http://www.ccchwc.edu.hk>

敬啟者：

「電子學習自攜裝置(BYOD)」計劃 (中二至中四)

校方已於開學日介紹「電子學習自攜裝置(BYOD)」計劃，中二至中四同學可按需要攜帶電子裝置回校上課。為配合學校推行是項計劃，學生可經學校購買以下平板電腦及產品配備：

	價格
1. 10.2 寸 Apple iPad 2019 [Wi-Fi, 128GB]	\$3,120
2. Apple 手寫筆 (第一代)	\$700
3. 流動裝置管理程式 (MDM) 費用 三年 (適用於中二至中四同學)	\$186
4. AppleCare+兩年保養 (包括 iPad 及 Apple 手寫筆人為損壞保養)	\$390
5. iPad 保護貼	\$120
6. iPad 保護套	\$110

家長可沿用已有的裝置，惟必須於 9 月 2 至 8 日 (上午 9 時至下午 3 時) 帶同平板電腦到學校辦事處，以便電腦人員檢查是否適合作上課之用。適合之平板電腦將被保管及安裝管理程式，於十月下旬發回。請先將平板電腦備份及回復出廠狀態，以免資料遺失。請注意，未經檢查的平板電腦將不可於課堂上使用。

本校將會申請「優質教育基金電子學習撥款計劃」，提供包括平板電腦、基本配件、額外產品保養及流動裝置管理程式給符合下列條件的學生：

- (i) 領取社會福利署的綜合社會保障援助 (綜援)；或
- (ii) 領取學生資助處學校書簿津貼 (書簿津貼) 的全額或半額資助；或
- (iii) 經學校識別為家庭經濟能力有限的學生。

如家長欲透過學校訂購，以下為訂購詳情：

類別	訂購程序
A 自費透過校方訂購流動電腦裝置、基本配件及額外產品保養	先填妥訂購表格(透過電子通告發放)、入數到相關戶口或填寫好支票；並於 10/9/2021 前將入數紙或支票及表格交回校務處。(中二至中四金額：\$4,626) *請填寫表格一
B 已擁有符合校方要求的設備，將把裝置交到校務處。現需透過學校購買流動裝置管理程式(MDM)。	先填妥訂購表格(透過電子通告發放)、入數到相關戶口或填寫好支票；並於 10/9/2021 前將入數紙或支票及表格交回校務處。(中二至中四金額：\$186) *請填寫表格二
C(i) 符合「優質教育基金電子學習撥款計劃」條件，並需向校方借用流動電腦裝置，連同基本配件及額外產品保養。	於電子回條中標明
C(ii) 符合「優質教育基金電子學習撥款計劃」條件，並需向校方借用流動電腦裝置，連同基本配件、額外產品保養及可攜式無線網絡路由器及／或流動數據卡。	

請於 9 月 8 日前填妥電子回條，以便校方跟進有關安排。如有查詢，請致電 2323 4265 聯絡巫凱婷老師或林華偉先生。

此致
貴家長



校長

朱啟榮

謹啟

朱啟榮博士

二零二一年九月二日

本通告已上載於本校網頁 (<http://www.ccchwc.edu.hk>) Archives / Letter to Parents



中華基督教會協和書院
iPad 訂購計劃2021/22
中二至中四 訂購表格

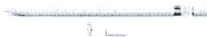
表格一

Order Reference No.: (For Office Use)

個人資料

* 學生姓名:	* 班級及學號:		
(請以英文填寫)	年級	班	號
* 家長手提電話:	家長電郵:		

iPad 套餐

		原價	優惠價
	10.2 吋 iPad Wi-Fi 128GB 銀色 第8代	HK\$3,399	HK\$3,120
	iPad AppleCare+ 全方位服務計劃 (第一及第二年) AppleCare+ 服務計劃將 iPad 及 Apple Pencil 保障期限延長至自你購買 AppleCare+ 服務計劃的日期起計的兩年，並能每 12 個月享有多達兩次意外損壞的保障服務，每次收取服務費 (iPad 為 HK\$348，Apple Pencil 則為 HK\$228)。	HK\$499	HK\$390
	Apple Pencil (第1代)	HK\$788	HK\$700
	CAPDASE 10.2 吋 iPad 鋼化玻璃貼 *包括代貼服務 (需要開盒)	HK\$160	HK\$120
	10.2 吋 iPad 保護套 (附Apple Pencil 筆槽) - 黑色	HK\$180	HK\$110
	eSchoolPad 流動裝置管理系統 (MDM) 三年	HK\$240	HK\$186
總數		HK\$5,266	HK\$4,626

付款方式	參考號碼	總金額: (HK\$)
☐ 支票 (支票抬頭請填上 "Senco-Masslink Technology Limited") ☐ 銀行轉賬 (匯豐銀行賬戶號碼: 083-9-019817) 請提供銀行轉賬證明副本。		HK\$4,626

訂購程序

- 填寫訂購表格上的資料及簽署。
- 於2021年9月10日或以前將已填妥的訂購表格連同支票或銀行轉賬證明交到校務處代辦。
- 訂購產品將於11月中旬在學校派發(日期以校方最後通知為準)。

我明白及同意購買產品及產品之條款與細則

家長簽署 _____ 日期 _____

條款與細則:

- 此優惠期只適用於於2021年9月10日購買。
- 優惠只適用於中華基督教會協和書院。
- 不完整的表格將不予受理，並可能導致在訂購過程中的延遲。
- 此優惠不能與其它優惠同時使用。
- 訂購表格一經遞交，所選之產品將不可更改及取消。
- 產品詳情可參考 <http://store.apple.com/hk>
- 如有任何爭議，信港電腦有限公司將擁有最終決定權，並保留權利隨時終止有關優惠，或更改有關之條款及細則而毋須另行通知。



查詢熱線: 2511 5760

傳真: 2507 4695

Email: eduoffer@sencohk.com

地址: 北角英皇道101號2樓



中華基督教會協和書院
iPad 訂購計劃2021/22
中二至中四 管理系統 訂購表格

表格二

Order Reference No.: (For Office Use)

個人資料

* 學生姓名:

(請以英文填寫)

* 班級及學號:

年級

班

號

* 家長手提電話:

家長電郵:

管理系統 (MDM)

		原價	優惠價
	eSchoolPad 流動裝置管理系統 (MDM) 三年	HK\$240	HK\$186
總數		HK\$240	HK\$186

付款方式

參考號碼

總金額 : (HK\$)

☐ 支票 (支票抬頭請填上 "Senco-Masslink Technology Limited")

☐ 銀行轉賬 (匯豐銀行賬戶號碼: 083-9-019817) 請提供銀行轉賬證明副本。

HK\$186

訂購程序

1. 填寫訂購表格上的資料及簽署。
2. 於2021年9月10日或以前將已填妥的訂購表格連同支票或銀行轉賬證明交到校務處代辦。
3. 訂購產品將於11月中旬在學校派發(日期以校方最後通知為準)。

我明白及同意購買產品及產品之條款與細則

家長簽署 _____

日期 _____

條款與細則:

1. 此優惠期只適用於2021年9月10日購買。
2. 優惠只適用於中華基督教會協和書院。
3. 不完整的表格將不予受理，並可能導致在訂購過程中的延遲。
4. 此優惠不能與其它優惠同時使用。
5. 訂購表格一經遞交，所選之產品將不可更改及取消。
6. 產品詳情可參考 <http://store.apple.com/hk>
7. 如有任何爭議，信港電腦有限公司將擁有最終決定權，並保留權利隨時終止有關優惠，或更改有關之條款及細則而毋須另行通知。



查詢熱線: 2511 5760

傳真: 2507 4695

Email: eduoffer@sencohk.com

地址: 北角英皇道101號2樓